

15. Internationale Konferenz
des Südosteuropäischen
Germanistenverbandes (SOEGV)
in Novi Sad

FACETTEN DER GERMANISTIK

SEKTIONEN

31. OKTOBER – 03. NOVEMBER 2024

- LW** Literatur (+Theater und Film)
- SW/
TW** Sprache und Translation
- DD** DaF/DaZ und Didaktik
- NW** NachwuchswissenschaftlerInnen

SOEGV

FILOZOFSKI FAKULTET
NOVI SAD

DAAD

Botschaft
der Bundesrepublik Deutschland
Belgrad

austrijski kulturni forum™

Република Србија
МИНИСТАРСТВО НАУКЕ,
ТЕХНОЛОГИЈИ И ИНОВАЦИЈА

GOETHE
INSTITUT

schwäbische Kulturstiftung
Landes Baden-Württemberg
DEUTSCHE SPRACHE
UND KULTUR
IM SÜDAUSGEBEN

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
УЧЕБНИКОВА СТРАЖА
АКОДИЧНА ТОРЖИШТА ВАСИЛИЈЕ
ПРОГРАМСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА ВИСОКО ОБРАЗОВАЊЕ
И НАУЧНОИСТРАЖИВАЧКУ ДЕЛАТНОСТ

Verantwortlich für die Organisation: Team der Abteilung für Germanistik
(Philosophische Fakultät, Universität Novi Sad)

LW: LITERATURWISSENSCHAFT (+THEATER UND FILM)

01.11. 15:30–18:30	<ul style="list-style-type: none"> Max. 6 Vorträge pro Sektion Gesamtzeit: 180 Min. Max. Zeit pro Vortrag: 20 Min. Gesamtzeit für Diskussionen: 30 Min. Kaffeepause: 30 Min. 					
Sektionsleitung: PRELJEVIĆ, Vahidin RAUM: LW 1 Rektorat Erdgeschoss „Amfiteatar“	PRELJEVIĆ, Vahidin , Universität Sarajevo, <i>Wahrnehmungsgeschichte und Literatur: Skizze eines Forschungsansatzes</i>	DURAKOVIĆ, Irma , Universität Sarajevo, <i>Macht der Drogen: Kokainismus in der deutschsprachigen Literatur 1918–1933</i>	RUTHNER, Clemens , Universität Dublin, <i>Realism rules? Über einen möglichen Zusammenhang von Imperium, Nationalismus, Genre und Epoche in 'Kakanien'</i>	LIKAJ, Marsela , Universität Tirana, <i>Das Theater zwischen Politik und Gesellschaft</i>	NOVAK, Sonja, Josip Juraj Strossmayer Universität in Osijek, <i>Krisenphänomene und -darstellungen in deutschsprachiger Gegenwartsliteratur (seit 2000): ein interdisziplinärer und digitaler Ansatz</i>	SASS, Maria, Lucian Blaga Universität in Sibiu/Hermannstadt, <i>Im Fegefeuer zweier Diktaturen: Nationalsozialistische und kommunistische Aspekte in ausgewählten Werken Herta Müllers</i>
Sektionsleitung: BLAŽEVIĆ, Amir RAUM: LW 2 Rektorat 2. Stockwerk „Multifunkcionalna sala 3“	BLAŽEVIĆ, Amir , Universität Banja Luka, <i>Macht und Gewalt bei Schiller und Kleist</i>	ŽAGAR-ŠOŠTARIĆ, Petra, Universität Rijeka, <i>Erinnerung an eine längst vergessene „Veruntreute Geschichte“</i>	RAKIĆ, Nataša , Universität Kragujevac, <i>Problematik des Begriffs ‚Postkoloniale deutsche Literatur‘ am Beispiel des Romans „Herero“ von Gerhard Seyfried</i>	ĐOKANOVIĆ, Aleksandar, Universität Belgrad, <i>Friedrich Christian Delius' Roman „Der Königsmacher“ als historiografische Metafiktion</i>	PETROVIĆ, Aleksandar, Universität Ost- Sarajevo in Pale, <i>Das Gedächtnis und Saša Stanišićs „Herkunft“</i>	DENKOVSKA, Milica, Goce Delčev Universität in Štip, <i>Der Reisebericht: eine literarische Gattung?</i>
02.11. 11:15–13:15	<ul style="list-style-type: none"> Max. 5 Vorträge pro Sektion Gesamtzeit: 120 Min. Max. Zeit pro Vortrag: 20 Min. Gesamtzeit für Diskussionen: 20 Min. 					
Sektionsleitung: KNEŽEVIĆ, Jelena RAUM: LW 1 Rektorat Erdgeschoss „Amfiteatar“	KNEŽEVIĆ, Jelena , Universität Montenegro, <i>Über die neueren Romane von Norbert Gstrein: poetologische Aspekte</i>	VUKČEVIĆ, Miodrag , Universität Belgrad, <i>Facetten der Wirklichkeitswahrnehmung: dichterische, sprachliche, literarische und außerliterarische Wirklichkeit in Bert Papenfuß-Goreks „nunft“</i>	MITREVSKI, Ana; PASULA, Milica, Universität Novi Sad, <i>Mithu Sanyals Roman „Identitti“: Ein kulturökologisches Lesen</i>	CAR, Milka , Universität Zagreb, <i>Variationen der Natur (-poesie) in der Gegenwartslyrik: Jan Wagners „Regentonnenvariationen“</i>	KRSTANOVIĆ, Anđelka, Universität Banja Luka, <i>Das Mitschreibprojekt „Der gefundene Tod“ von Thomas Lang als interaktives Kommunikationsmodell</i>	

Sektionsleitung: GJORGJIEVA, Marijana RAUM: LW 2 Rektorat 2. Stockwerk „Multifunkcionalna sala 3“	GJORGJIEVA, Marijana, Universität Hll. Kyrill und Method in Skopje, <i>Friedrich Hölderlins Lyrik zwischen Humanismus und Transhumanismus</i>	LINDINGER, Stefan, Universität Athen, <i>Victor und Scheffels Gedichtzyklus „Waldeinsamkeit“ (1880)</i>	NIKOLOVSKA, Zorica, Universität Hll. Kyrill und Method in Skopje, <i>Kafkas „literarische Maschine“ und seine „Cyborg-Menschen“</i>	ČAPEK, Jan, Universität Pardubice, <i>Franz Kafka: Literatur im Spannungsfeld von Freiheit und Unterdrückung</i>	PYTLIK, Petr, Masaryk Universität in Brno, <i>Zur literarischen Kommunikation in der Tschechoslowakei zwischen 1968 und 1989 am Beispiel der Rezeption von Werken Siegfried Lenz‘</i>
--	---	---	--	---	--

02.11. 15:30–17:30	<ul style="list-style-type: none"> • Max. 5 Vorträge pro Sektion • Gesamtzeit: 120 Min. • Max. Zeit pro Vortrag: 20 Min. • Gesamtzeit für Diskussionen: 20 Min.
---	---

Sektionsleitung: GRUBIŠIĆ PULIŠELIĆ, Eldi RAUM: LW 1 Rektorat Erdgeschoss „Amfiteatar“	GRUBIŠIĆ PULIŠELIĆ, Eldi, Universität Split, <i>Die Konstruktion von Wirklichkeit(en) in Mela Hartwigs Novelle „Aufzeichnungen einer Häßlichen“</i>	HÜTTER-ALMERIGI, Yvonne, Universität Bologna, <i>Zwischen Genieästhetik und Bitterfelder Weg: Vitaliano Trevisans und Stefanie Sargnagels Inszenierung schreibender ArbeiterInnen</i>	ERSTIĆ, Marijana, Universität Split, <i>Zwischen „Eskapismus“ und „Neuer Sachlichkeit“: Facetten deutsch-kroatischer Filmbeziehungen</i>	JUG, Stephanie, Josip Juraj Strossmayer Universität in Osijek, <i>Region als Quelle neuer Einblicke am Beispiel der Osijeker Germanistik</i>	GALTER, Sunhild, Lucian Blaga Universität in Sibiu/Hermannstadt, <i>Die deutschsprachige Literatur in Rumänien</i>
--	--	---	--	---	---

Sektionsleitung: WINKLER, Bernhard RAUM: LW 2 Rektorat 2. Stockwerk „Multifunkcionalna sala 3“	WINKLER, Bernhard, Universität Ljubljana, <i>Imaginationen des Eros: Zur Metaphysik der Liebe bei Botho Strauß</i>	STEFA, Niketa, Universität Tuscia, <i>Deutsch als Sprache der Liebe und der transnationalen Identität im Werk von Gjovalin Gjadri</i>	JIČINSKÁ, Veronika, Universität Jan Evangelista Purkyně in Ústí nad Labem, <i>Korrespondenz und übersetzerische Tätigkeit Elsa Gollers</i>	MATO, Martin, Universität Tirana, <i>Literatur als Emanzipationsprozess</i>	PAJIĆ, Ivana, Universität Novi Sad, <i>Interkulturalität im deutschen Film</i>
---	---	--	--	--	--

SW: SPRACHWISSENSCHAFT UND TRANSLATIONSWISSENSCHAFT

01.11. 15:30–18:30	<ul style="list-style-type: none"> • Max. 6 Vorträge pro Sektion • Gesamtzeit: 180 Min. • Max. Zeit pro Vortrag: 20 Min. • Gesamtzeit für Diskussionen: 30 Min. • Kaffeepause: 30 Min.
---	---

Sektionsleitung: SMAILAGIĆ, Vedad RAUM: SW 1 Rektorat 1. Stockwerk „Multifunkcionalna Sala 1“	SMAILAGIĆ, Vedad, Universität Sarajevo, <i>Textsorten und textsortenspezifische Bedeutung</i>	PAPIŠTA, Žolt, Universität Novi Sad, <i>Die mehrstufige Auffassung der konzeptuellen Metapher: Eine kritische Auseinandersetzung</i>	NINKOVIĆ, Sanja, Universität Novi Sad, <i>Über verbale Komposita im Deutschen und deren Entsprechungen im Serbischen</i>	STOJIĆ, Aneta, Universität Rijeka, <i>Konzeptueller Facettenreichtum in metaphorischen Kollokationen</i>	ABRASHI, Teuta, Universität Prishtina, <i>Die soziolinguistischen Facetten des Definitartikels: Ein mikrotypologischer Ansatz</i>	MARTEN, Heiko, Leibniz-Institut für Deutsche Sprache in Mannheim, <i>Deutsch als Minderheitensprache weltweit: Überlegungen zu Konzeptualisierungen und Terminologie</i>
--	--	--	---	--	--	--

Sektionsleitung: BAJRAKTARI, Arbnora RAUM: SW 2 Rektorat 1. Stockwerk „Multifunkcionalna Sala 2“	BAJRAKTARI, Arbnora, Universität Prishtina, <i>Sprache und Identität</i>	KORTE, Mareike, Josip Juraj Strossmayer Universität in Osijek; VOLLSTÄDT, Nadine, Universität Zagreb, <i>Mit Linguistic Landscaping auf den Spuren der Habsburger</i>	MILETIĆ, Nikolina; PERIĆ, Marija, Universität Zadar, <i>Kroatische und deutsche Phraseme im Mediendiskurs</i>	PLEWNIA, Albrecht, Leibniz-Institut für Deutsche Sprache in Mannheim, <i>Zweisprachige (deutsch-niederdeutsche) Ortsschilder in Norddeutschland: Eine neue Ausdrucksform regionalsprachlicher Identität?</i>	SCHUPPENER, Georg, Universität der Hll. Kyrill und Method in Tnava, <i>Mehrsprachigkeit und Sprachenlernen im „Tirnauer Wochenblatt“</i>	HAMITI, Vjosa, Universität Prishtina, <i>Transkulturelle Verflechtungen: Die Rolle des Deutschen in der Brotkultur und -terminologie im Kosovo</i>
---	---	--	--	---	---	---

02.11. 11:15–13:15	<ul style="list-style-type: none"> Max. 5 Vorträge pro Sektion Gesamtzeit: 120 Min. Max. Zeit pro Vortrag: 20 Min. Gesamtzeit für Diskussionen: 20 Min.
---	---

Sektionsleitung: KOSTIĆ-TOMOVIĆ, Jelena RAUM: SW 1 Rektorat 1. Stockwerk „Multifunkcionalna Sala 1“	KOSTIĆ-TOMOVIĆ, Jelena, Universität Belgrad, <i>Germanismen in autobiografischen Werken serbischer Autoren des 20. Jahrhunderts aus Gebieten nördlich der Save und der Donau</i>	<small>HERBST, Oliver, Julius-Maximilians-Universität in Würzburg, <i>James-Bond-und-der-Dialekt: Regionale Markiertheit in den deutschen Synchronfassungen der 007-Filme</i></small> BOJKOVSKA, Emilija, Universität Hll. Kyrill und Method in Skopje, <i>Postponierte Präpositionen und andere irreführende grammatische Termini</i>	SAVA, Doris, Lucian Blaga Universität in Sibiu/Hermannstadt, <i>Kulturelle Infrastrukturen der Rumäniendeutschen als Gegenstand germanistischer Forschung: Das Fallbeispiel Hermannstadt</i>	PANDŽA, Nikolina, Universität Mostar, <i>Kulturelle Merkmale im Jargon der Herzegowina: Eine Analyse am Beispiel des Jargon-Wörterbuchs EROGAG 2</i>	KOTORRI DUSHI, Arlinda, Universität Prishtina, <i>Sprachliche Schlüsselqualifikation: Die Bedeutung der deutschen Sprache auf dem Arbeitsmarkt in Kosovo</i>
--	---	--	---	---	---

Sektionsleitung: STANKOVA, Bisera RAUM: SW 2 Rektorat 1. Stockwerk „Multifunkcionalna Sala 2“	STANKOVA, Bisera, Universität Hll. Kyrill und Method in Skopje, <i>Geschlechtergerechte Sprache digital</i>	IVANOVIĆ, Ljubomir, Universität Montenegro, <i>Pragmatische Funktion der Zitate im politischen Diskurs</i>	OZER, Katalin; RISTIĆ, Gordana, Universität Novi Sad, <i>Vielfalt in der Einheit: Die Verbalisierung von Unmut im Serbischen und Deutschen</i>	JOZIĆ, Ivana; ČAVAR, Sara, Josip Juraj Strossmayer Universität in Osijek, <i>Werbung: Gestern, heute, morgen</i>	VUJČIĆ, Nikola, Universität Kragujevac, <i>Das (Spezial)Wörterbuch als kulturvermittelndes Medium im Germanistikstudium</i>
--	--	---	--	--	--

02.11. 15:30–17:30	<ul style="list-style-type: none"> Max. 4 Vorträge pro Sektion Gesamtzeit: 120 Min. Max. Zeit pro Vortrag: 20 Min. Gesamtzeit für Diskussionen: 20 Min. Kaffeepause: 20 Min.
---	---

Sektionsleitung: WAGNER, Roland RAUM: SW 1 Rektorat 1. Stockwerk	BORDAG, Denisa, Universität Leipzig; GRUBER, Verena, Universität Sarajevo, <i>Synonymie grammatischer Mittel als Ausgangspunkt für die Darstellung von grammatischem Wissen</i>	GRUBER, Verena, Universität Sarajevo, <i>Synonyme syntaktische Strukturen im Deutschen und ihre Vermittlung</i>	SKENDER LIBHARD, Inja; HRASTOV, Kristina, Universität Zagreb, <i>Neue Wörter im Deutschen</i>	WAGNER, Roland, Masaryk Universität in Brno, <i>AcI-Konstruktionen mit marginalen Wahrnehmungsverben im Deutschen und Tschechischen</i>
--	---	--	---	--

„Multifunkcionalna Sala 1“				
Sektionsleitung: SIMOSKA, Silvana RAUM: SW/TW 2 Rektorat 1. Stockwerk „Multifunkcionalna Sala 2“	SIMOSKA , Silvana, Universität Hll. Kyrill und Method in Skopje; ISEINI , Gjuliano, Universität Tetovo, <i>Code-Switching bei Germanistikstudierenden in Nordmazedonien</i>	ĐURIĆ , Julijana, Universität Kragujevac, <i>Zur Übersetzung von Substantiv-Verb-Kollokationen in den Übersetzungen der Erzählungen von Radoje Domanović</i>	SPAHO , Erta, Universität Tirana, <i>Facetten der Rechtsübersetzung: Ausgewählte Beispiele aus der Praxis</i>	BEGONJA , Helga, Universität Zadar, <i>Zum Image und Status der ÜbersetzerInnen in Kroatien</i>

DD: DaF/DaZ UND DIDAKTIK

01.11. 15:30–18:30	<ul style="list-style-type: none"> Max. 6 Vorträge pro Sektion Gesamtzeit: 180 Min. Max. Zeit pro Vortrag: 20 Min. Gesamtzeit für Diskussionen: 30 Min. Kaffeepause: 30 Min.
---	---

Sektionsleitung: AVDIĆ, Emina RAUM: DD 1 Philosophische Fakultät 1. Stockwerk „Svečana sala, 114“	AVDIĆ , Emina, Universität Hll. Kyrill und Method in Skopje, <i>Nicht für die Schule lernen wir, sondern für das Leben: Die Stellung der deutschen Sprache in Nordmazedonien</i>	ANSKEIT , Nadine, Pädagogische Hochschule Karlsruhe, <i>Deutsch Digital: Digitale Lese- und Schreibprozesse im deutschsprachigen Unterricht fördern</i>	JAZBEC , Saša, Universität Maribor, <i>KI als eine konstruktive Disruption im Fremdsprachenunterricht?</i>	PON , Leonard, Josip Juraj Strossmayer Universität in Osijek, <i>Zur Kohäsion in L1- und L2-Texten anhand von Konnektoren</i>	DE MARTINO , Sandro, Universität Bologna, <i>Kursintegrierte Begegnungsprojekte und ihr Potenzial für den universitären DaF-Unterricht am Beispiel von zwei Online-Projekten an der Universität Bologna</i>	STANESCU , Mirona-Horiana, Babeş Bolyai Universität in Cluj/Klausenburg, <i>Ich bin ich und gleichzeitig ein Teil von wir: Theaterpädagogischer (Fremd-)Sprachunterricht als interkultureller, diversitätsorientierter und inklusiver Lernort</i>
---	---	--	---	--	--	--

02.11. 11:15–13:15	<ul style="list-style-type: none"> Max. 5 Vorträge pro Sektion Gesamtzeit: 120 Min. Max. Zeit pro Vortrag: 20 Min. Gesamtzeit für Diskussionen: 20 Min.
---	---

Sektionsleitung: ZOBENICA, Nikolina RAUM: DD 1 Philosophische Fakultät 1. Stockwerk „Svečana sala, 114“	CHRIST , Eugen, Donauschwäbische Kulturstiftung des Landes Baden-Württemberg in Stuttgart, <i>Deutsch als Bildungssprache</i>	RETELJ , Andreja, Universität Ljubljana, <i>Wie sich DaF-Lehramtsstudierende guten Unterricht vorstellen?</i>	DORĐEVIĆ , Ana, Akademie für Berufsstudien Toplica, <i>Online-DaF-Unterricht an der tertiären Ausbildungsebene aus der Sicht der Studentinnen und Studenten in einer COVID-19-bedingten Ausnahmesituation</i>	IUNESCH , Liana Regina, Lucian Blaga Universität in Sibiu/Hermannstadt, <i>Lesekompetenz an Schulen mit deutscher Unterrichtssprache in Hermannstadt vor und nach der Pandemie</i>	BARTALIS-BINDER , Kata-Szilvia, Babeş Bolyai Universität in Cluj/Klausenburg, <i>Interkulturelle Sprachvermittlung im Naturraum: Konzeption und Frühphasenresultate eines Abenteuer- und Kunstcamps zur Förderung der deutschen Sprache</i>
--	--	--	--	---	--

Sektionsleitung: MACK, Elli RAUM: DD 2 Philosophische Fakultät 2. Stockwerk „208“	MACK, Elli , Universität Kragujevac, <i>Mülltrennung und Familiensalat: Überlegungen zu einer kulturreflexiven Unterrichtspraxis</i>	PETROVIĆ JÜLICH , Marina, Universität Kragujevac, <i>Queer Lesen im germanistischen Literaturunterricht</i>	MAIR, Thomas , Universität Hll. Kyrill und Method in Skopje, <i>Infame Balladen: Bedingungen, Nutzen und Möglichkeiten im DaF-Unterricht</i>	VESELJI, Susan , Universität Hll. Kyrill und Method in Skopje, <i>Feminismus im diskursiven Landeskunde-Unterricht DaF: Ein didaktisches Konzept</i>	MLAKAR GRAČNER, Doris , Universität Maribor, <i>Lernfördernde Materialien für SchülerInnen mit Dyslexie im DaF-Unterricht</i>
--	--	--	---	---	--

02.11. 15:30–17:30	<ul style="list-style-type: none"> • Max. 5 Vorträge pro Sektion • Gesamtzeit: 120 Min. • Max. Zeit pro Vortrag: 20 Min. • Gesamtzeit für Diskussionen: 20 Min.
---	---

Sektionsleitung: FELGNER, Lars RAUM: DD 1 Philosophische Fakultät 1. Stockwerk „Svečana sala, 114“	FELGNER, Lars , Universität Ljubljana, <i>Künstliche Intelligenz im DaF-Unterricht: Eine kritische Bestandsaufnahme der aktuellen Einsatzmöglichkeiten und Grenzen von KI-Anwendungen</i>	DUKIĆ MIRZAYANTZ , Marina, Universität Niš, <i>Digitale interaktionsfördernde Arbeitsformen im DaF-Unterricht</i>	XHAFERRI, Gëzim , Südosteuropäische Universität in Tetovo, <i>Perzeption der Germanistikstudierenden hinsichtlich der Risiken und Chancen von ChatGPT: Eine Fallstudie an der Südosteuropäischen Universität, Nordmazedonien</i>	MÜLLER, Mirela; KOVAČ, Mirjana Matea , Universität Split, <i>Selbstgesteuertes Lernen und Medienkompetenz im DaF-Unterricht: Fallbeispiel zum forschenden Lernen mit Studierenden</i>	FUKOVÁ, Petra , Universität Jan Evangelista Purkyně in Ústí nad Labem, <i>Kompetenzorientierung in der DaF-Lehrerbildung am Beispiel Tschechiens</i>
---	--	--	---	--	---

Sektionsleitung: MAHMUTOVIĆ, Jasmina RAUM: DD 2 Philosophische Fakultät 2. Stockwerk „208“	MAHMUTOVIĆ, Jasmina , Universität Sarajevo, <i>„Bringen Sie mir die Speisekarte!“: Wie höflich sind Lehrwerksdialoge?</i>	DRAGOVIĆ, Kristina , Belgrader Akademie für wirtschaftliche und künstlerische Fachstudien BAPUSS, <i>Die Conni-Bücher als Begleit- und Unterstützungslehrwerke im Deutschunterricht</i>	LANDSMAN VINKOVIĆ, Mirela , Universität Zagreb, <i>Lernerautonomie fördernde Elemente in kroatischen DaF-Lehrwerken</i>	MILOŠEVIĆ, Ivana , Universität Kragujevac, <i>Perzeption der Vokallänge im Deutschen als Fremdsprache</i>	IVANOVSKA, Biljana, Goce Delčev Universität in Štip, <i>Die Bedeutungsaspekte der Diskursmarker anhand eines YouTube-Interviews</i>
---	--	--	--	--	--

NW: NACHWUCHSWISSENSCHAFTLER/INNEN

02.11. 11:15-13:15/40	<ul style="list-style-type: none"> • Max. 6 Vorträge pro Sektion • Gesamtzeit: 120/145 Min. • Max. Zeit pro Vortrag: 20 Min. • Gesamtzeit für Diskussionen: 20/25 Min.
--	--

Sektionsleitung: SAMOČETA, Jelena RAUM: NW1 Philosophische Fakultät 3. Stockwerk	SAMOČETA, Jelena , Universität Ljubljana, <i>Multimodale Metapher und</i>	HUSOVIĆ, Semra , Universität Montenegro, <i>Argumentationsstrukturen in</i>	UNTERER, Bernhard , Universität Montenegro, <i>Sprachliche Merkmale und rhetorische Strategien in der Werbe- und Anzeigesprache des „Tirnauer Wochenblatts“</i>	JEKEL, Carima, Friedrich Alexander Universität in Erlangen-Nürnberg, <i>„Halt die Klappe Schlampe“: Eine korpuslinguistische</i>	VUJOVIĆ, Gorica , Universität Montenegro, <i>Nominalisierungen im Lichte der Framesemantik</i>	NIKOLIĆ, Aleksandar , Universität Novi Sad, <i>Der Einsatz von Partikeln in der deutschen und serbischen</i>
--	--	--	--	---	---	---

„300“	<i>Metonymie in der Werbung</i>	<i>Produktwerbungen</i>		<i>Untersuchung von Hate Speech gegen weiblich gelesene Personen auf X</i>		<i>dramatischen Sprache am Beispiel von Heinrich von Kleists Komödie „Der zerbrochne Krug“</i>
-------	---------------------------------	-------------------------	--	--	--	--

Sektionsleitung: WILLBERG, Judith RAUM: NW2 Philosophische Fakultät 3. Stockwerk „314“	WILLBERG, Judith, Friedrich Alexander Universität in Erlangen-Nürnberg, <i>Multiprofessionelle Fallbesprechungen in der Palliativversorgung: Interaktional-linguistische Blicke auf das multidimensionale Bedarfsassessment bei onkologischen Patientinnen und Patienten</i>	LÖWENKAMP, Sarah, Universität Maribor, <i>Eine Analyse sprachlicher Fehler in der Kommunikation von Pflegekräften mit PatientInnen im Spiegel der Fachkräftezuwanderung</i>	ASLLANI, Valona, Technische Universität Berlin, Universität Prizren, <i>Abtönungspartikeln im Albanischen und Deutschen: Eine Studie mit Blick auf Deutsch als Fremdsprache</i>	POPOVIĆ, Julia, Universität Belgrad, <i>Heiligenfest, Weihnachtstlotz, Eichenast: Zur Übersetzung von Kulturspezifika aus dem Serbischen ins Deutsche</i>	KOBETITS, Dénes, Universität Novi Sad, <i>Auf den Spuren der Donauschwaben in der Vojvodina: Ein Beitrag zu den Elementen der donauschwäbischen Geschichte in der Sendung „Deutsche Minuten“</i>
---	--	---	---	--	--

02.11. 15:30–17:30	<ul style="list-style-type: none"> • Max. 5 Vorträge pro Sektion • Gesamtzeit: 140 Min. • Max. Zeit pro Vortrag: 20 Min. • Gesamtzeit für Diskussionen: 25 Min. • Kaffeepause: 15 Min.
---	---

Sektionsleitung: ŠIJAKOVIĆ, Milica RAUM: NW1 Philosophische Fakultät 3. Stockwerk „300“	ŠIJAKOVIĆ, Milica, Universität Novi Sad, <i>Die Rolle des Lehrenden im DaF-Unterricht</i>	VRANJEŠ, Danijela; DURBABA, Olivera; STOJIČEVIĆ, Luka; NIKOLIĆ, Jovana; MILJEVIĆ, Emilija, Universität Belgrad, <i>Lehren im Wandel: Erstellung digitaler DaF-Lektionen als didaktische Herausforderung</i>	TMUŠIĆ-RADULOVIĆ, Gordana, Universität Montenegro, <i>Bewertung der Qualität des Deutschunterrichts an Grund- und weiterführenden Schulen in Montenegro</i>	KOSTADINOVSKA, Roberta, Universität Hll. Kyrill und Method in Skopje; KREVS BIRK, Uršula, Universität Ljubljana, <i>Der Dojransee, der See Dojran oder der Doiran-See? Deutsche Namensformen für geografische Gegebenheiten Nordmazedoniens anhand ausgewählter Reiseführer</i>	PETRUŠIĆ-HLUCHY, Irena; CRNKO GMAZ, Tamara, Universität Zagreb, <i>Übersetzungsstudium aktuell</i>
--	---	---	---	--	--

Sektionsleitung: MANDIĆ, Marijana RAUM: NW1 Philosophische Fakultät 3. Stockwerk „314“	MANDIĆ, Marijana, Josip Juraj Strossmayer Universität in Osijek, <i>Die Krise der Stadt und des Bürgerbewusstseins in der zeitgenössischen kroatischen und deutschsprachigen Prosa</i>	AVDIĆ, Amira, Universität Zenica, <i>Die innere Freiheit und Selbstfindung in Paul Nizons Roman „Canto“</i>	RANDELOVIĆ, Jovana, Universität Novi Sad, <i>Kommunikative Perspektivierung in Sandra Gugićs Lyrik: „Jenseits symbolischer Ordnung“</i>	OGNJANOVIĆ, Branka, Universität Kragujevac, <i>Ökokritik und kulturelles Gedächtnis: Naturbeobachtung in Esther Kinskys „Am Fluß“</i>	
---	--	--	---	---	--

POSTER-PRÄSENTATIONEN

03.11.	<ul style="list-style-type: none"> • Besprechung der ausgestellten Posterpräsentationen • ausgestellt: 02.11–03.11 (Rektorat , Erdgeschoss, Raum „Hol“) • Gesamtzeit: 120 Min.
10:30–12:30	

DD	SW	LW
GRADKOWSKA , Franziska (Universität Montenegro); HANSMEIER , Judith (Universität Zadar); FRANZ , Katharina (Universität Tirana); BASIĆ , Ivana (Donauschwäbische Kulturstiftung des Landes Baden-Württemberg in Stuttgart), <i>Debatte & Dialog</i>	KOVAČ BEJIN , Biljana, Universität Novi Sad, <i>Das Hirn an der Pforte abgegeben: Übersetzungspraxis von Schimpfwörtern und Beleidigungen am Beispiel serbischer Untertitel der deutschen Serie „4 Blocks“</i>	MARINKOV ČOLAK , Ivana, Universität Novi Sad, <i>Illustrationen von E. T. A. Hoffmanns Erzählung „Der Sandmann“: Facetten der Interaktion von Bild und Text</i>
HANSMEIER , Judith; KRIŽNIK , Amina, Universität Zadar, <i>Studierende ohne Vorkenntnisse des Deutschen in das Germanistikstudium integrieren: Möglichkeiten zur Unterstützung</i>	BUSHI , Jonida; KRISTO , Ema, Universität Tirana, <i>Sprache in der Werbung: Eine textlinguistische Analyse von Anzeigen und Slogans in der albanischen Presse</i>	
TANNENBERG-TURKOVIĆ , Wenke, Universität Novi Sad, <i>Menschliche Eigenleistung versus künstliche Intelligenz: Der Umgang mit Prüfungsformaten und -bewertungen an Universitäten</i>	VUJČIĆ , Nikola (mit Forschungsteam): Forschungsprojekt-Präsentation	
DRŠKOVIĆ , Isidora, Universität Montenegro, <i>Lehrer:in 2.0: KI als Bildungspartner:in</i>		
GJETANI , Nensi; KRISTO , Ema, Universität Tirana, <i>Die Förderung der Schreibkompetenz im DaF-Unterricht: Strategien zur Fehlerkorrektur und Motivation</i>		